

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 31 (1913)  
**Heft:** 279

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonniert werden

Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an fr. 6
2e semestre 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux
Prix de numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2mal täglich
Redaktion und Administration
in Eidgenössischen Handelsdepartement
Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce
Parait 1 à 2 fois par jour

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)
Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Dieses Nummer umfasst acht Seiten - Ce numéro renferme huit pages

Inhalt - Sommaire

Konkurse - Faillites - Nachlassverträge - Concordats - Abhanden gekommene Wertpapiere - Titres disparus - Handelsregister - Register du commerce - Güterrechtsregister - Register des régimes matrimoniaux - Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Der Hafen von Genua - Metallmarkt - Geldmarkt - Die Entwicklung der deutschen Handelsflotte - Alkoholverwaltung - L'Industrie du platine en Russie - Choléra en Bosnie-Herzégowine.

Amtlicher Teil - Partie officielle

Konkurse - Faillites - Falliment

Konkurseöffnungen - Ouvertures de faillites
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzulegen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, soweit Gewahrsamspflichtige, beizutreten.

Kt. Luzern Konkursamt Entlebuch (2865)

Gemeinschuldner: Jenni-Hofstetter, M., Spenglerei und Eisenhandlung, Entlebuch.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Oktober 1913.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 10. November 1913, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Gerichtssaale, in Entlebuch.

Eingabefrist: Bis 1. Dezember 1913.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2877)

Gemeinschuldner: Kindler-Kälin, Rudolf, Inhaber der Firma «R. Kindler-Kälin», Holzhandlung an gros, Hegenheimerstrasse 98.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Oktober 1913, infolge Wechselbetreibung.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. November 1913, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.

Eingabefrist: Bis und mit 5. Dezember 1913.

Kt. St. Gallen Konkursamt Sargans in Wangen (2882)

Gemeinschuldner: Anger, Heinrich, Hotelier z. Tamina in Ragaz.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Oktober 1913.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).

Eingabefrist: Bis 27. November 1913.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (2889)

Failli: Cruchaud-Reymond, Jules, négociant en tissus et confectons, à Fleurier.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 octobre 1913.

Première assemblée des créanciers: 12 novembre 1913, à 2 1/2 heures du soir, à l'Hôtel de District, à Môtiers.

Délai pour les productions: 8 décembre 1913 inclusivement.

Kollokationsplan - Etat de collocation
(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2878)

Gemeinschuldnerin: Reformguss A. G.

Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrhoden in Thal (2883)

Gemeinschuldnerin: Firma J. & J. Spürg, Baugeschäft; Widbau-Aufgabe und Anfechtungsfrist: Vom 11. bis 21. November 1913.

Ct. de Vaud Office des faillites de Bainsarrie (2884)

Failli: Dubois, Gustave, cigares, Grand Pont, à Lausanne.

Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lavaux, à Cully (2870)

Failli: Pasquier, Gustave, fils d'Edouard, à Grandvaux.

Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (2874)

Failli: Lampelet, François, au Tricot Spécial, à Vevey.

Délai pour intenter l'action en opposition: 15 novembre 1913.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Luzern Konkursamt Reiden-Pfaffnau in Reiden (2875/76)

Gemeinschuldner: Schmid-Räber, M., Wein- und Spirituosenhandlung, Reiden.

Datum des Schlusses: 29. Oktober 1913.

Gemeinschuldner: Krucker, Josef, Graveur und Negoziant im Adelhofed zu Wikon.

Datum des Schlusses: 29. Oktober 1913.

Konkurssteigerungen - Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Uster (2844)

Aus dem Konkurse des Honold, Johannes, Goldschmied, von Uster, dato in Feldmeilen, gelangen Mittwoch, den 12. November 1913, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zur Brauerei, in Uster, auf zweite öffentliche Steigerung:

An der Zentralstrasse in Uster gelegen: Das Wohnhaus Nr. 1602, enthaltend 5 Wohnungen und zwei Ladenlokale, assekuriert für Fr. 36,000, nebst 2 Aren 86 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Höchstangebot an der 1. Steigerung: Fr. 44,950.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Land (2871)

II. Steigerung

Im Konkurse des Clerici, Ferdinand, Sohn, von Gadmen, gew. Backsteinfabrikant, wohnhaft in Bümpliz, gelangt Samstag, den 6. Dezember 1913, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zum Sternen, in Bümpliz, an eine zweite Steigerung:

Die Besetzung des Gemeinschuldners im Dorie Bümpliz, enthaltend: Ein in Mauer erbautes, mit Ziegeln gedecktes und unter Nr. 308 für Fr. 56,100 brandversichertes Wohnhaus mit 6 Dreizimmerwohnungen, nebst Hausplatz und Garten, Parzelle B 502, im Halte von 8,97 Aren. Grundsteuerschätzung Fr. 56,790; amtliche Schätzung Fr. 53,000. Angebot an der ersten Steigerung: Fr. 38,000.

Die Gedinge sind 10 Tage vor der Steigerung beim Konkursamt Bern-Land, in Bern, zur Einsicht aufgelegt.

Kt. Thurgau Breibeirungsamt Gottlieben (2872)

im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen

Für Rechnung der Konkursmasse des Kuderer, Jos., Metzger zum Weinberg in Emmishofen, wird Samstag, den 6. Dezember 1913, nachmittags 2 Uhr, im Weinberg in Emmishofen, nachbenannte Liegenschaft auf die zweite konkurstrrechtliche Steigerung gebracht:

Kat.-Nr. 23712: 15 a 3 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Bernrain- und Rosgartenstrasse gelegen, mit

a. Wohnhaus z. Weinberg mit Wirtschaft und Metzgerei, sub Nr. 215 assekuriert per Fr. 16,000.

b. Scheune, Stall und Schlachthaus, sub Nr. 216 assekuriert per Fr. 8000.

Höchstes Angebot an erster Steigerung Fr. 31,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen 10 Tage vor der Steigerung bei der obgenannten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2868)

Vente immobilière - Deuxième enchère

Failli: Erath, Charles-Auguste-Pierre, négociant, à Carouge.

Jour, heure et lieu de la vente: Samedi, 6 décembre 1913, à 10 heures du matin, dans les bureaux de l'office des faillites, Rue de l'Évêché 1.

Désignation des immeubles à vendre: Les immeubles à vendre sont inscrits sur les registres du nouveau cadastre de la commune de Carouge.

Ils consistent en: La parcelle 1642; feuille 10; d'une surface de 19 ares 91 mètres 35 décimètres, sur laquelle existe, Route de Saint-Julien, un bâtiment, portant au cadastre le n<sup>o</sup> 650, d'une surface de 71 mètres 90 décimètres, servant de logement, construit en maçonnerie.

C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni réserve.

Mise à prix: Les fonds à vendre seront adjugés même au-dessous de la mise à prix de quarante-six mille francs, montant de l'estimation (Fr. 46,000). A la première enchère (29 octobre 1913), il n'a pas été fait d'offre.

Avis: L'état des charges, tel qu'il résulte de l'état de collocation, et les conditions de la vente, sont déposés à l'office, où chacun peut en prendre connaissance.

**Pfandverwertungs-Steigerung**

(B.-G. 198, 41 u. 35.)

**Kt. Zürich** *Betriebsamt Kreis 2* (2888<sup>a</sup>)**Grundpfandverwertung**

I. Steigerung

Gemeinschuldnerin: Firma E. Strickler, Bau- und Zementgeschäft und Immobilienverkehr, Brunaustrasse 65, in Enge-Zürich 2.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 7. Januar 1914, nachmittags 3 Uhr, Ulmbergstrasse Nr. 1, in Enge-Zürich 2.

Eingabefrist: Bis 24. November 1913.

Aufhebung der Gantbedingungen: Vom 27. Dezember 1913 an.

Grundpfand: Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Brunaustrasse 65, in Enge-Zürich 2, unter Nr. 1013 für Fr. 58,100 assekuriert, nebst 2 Aren 47,7 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum dabei.

Grenzen laut Grundprotokoll.

An die Kaufsumme hat der Käufer an der Steigerung Fr. 1000 bar zu bezahlen.

Die Gläubiger, sowie alle übrigen Beteiligten werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche an den Liegenschaften, insbesondere für Zinsen und Kosten, binnen 20 Tagen, von heute an gerechnet, der obgenannten Amtsstelle einzugeben, unter der Androhung, dass nicht angemeldete Ansprüche von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung insoweit ausgeschlossen werden, als solche nicht durch öffentliche Bücher festgestellt sind.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(B.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Ct. de Berne** *District de Moutier* (2886)

Débiteurs: Schaffter et Moser, charpentiers, à Moutier.

Date du jugement accordant le sursis: 1<sup>er</sup> novembre 1913.Commissaire au sursis concordataire: M<sup>e</sup> F. Degoumois, notaire, à Moutier.

Délai pour les productions: 28 novembre 1913 inclusivement.

Assemblée des créanciers: Samedi, 20 décembre 1913, à 4 heures du soir, au bureau du commissaire.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 9 décembre 1913.

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Sursee* (2879)

Schuldner: Schnyder, F. X., Weinhandlung, Oberkirch.

Datum der Bewilligung der Stundung: 30. Oktober 1913.

Sachwalter: G. Schnyder, Konkursbeamter, Sursee.

Eingabefrist: Bis und mit dem 27. November 1913.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 20. Dezember 1913, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Sursee.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 9. Dezember 1913 an.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (2880/81)

Débiteur: Grobet, Daniel, entrepreneur de menuiserie, Chemin de l'Avenir 21, aux Eaux-Vives.

Date du jugement accordant le sursis: 30 octobre 1913.

Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites.

Délai pour les productions: 25 novembre 1913.

Assemblée des créanciers: Mercredi, 17 décembre 1913, à 10 heures du matin, à Genève, Rue de l'Évêché 1, au 1<sup>er</sup> étage.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 6 décembre 1913.

Débiteur: Contat, Joseph, chapellerie, 10, Rue Cornavin, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 1<sup>er</sup> novembre 1913.

Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites.

Délai pour les productions: 25 novembre 1913.

Assemblée des créanciers: Vendredi, 19 décembre 1913, à 10 heures du matin, à Genève, Rue de l'Évêché 1, au 1<sup>er</sup> étage.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 9 décembre 1913.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Kt. St. Gallen** *Bezirksgericht Gaster* (2887)

Das Bezirksgericht Gaster hat mit Beschluss vom 25. Oktober 1913 dem Bornath, August, zur Berolina, in Weesen, die am 9. September 1913 gewährte Stundung um 2 Monate, d. h. bis 9. Januar 1914, verlängert.

**Kt. Bern** *Gerichtspräsident von Burgdorf* (2873)als *erstinstanzliche Nachlassbehörde*

Schuldnerin: Firma J. F. Dür, in Burgdorf.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 13. November 1913, vormittags 10½ Uhr, vor Richteramt Burgdorf, im Schlosse daselbst.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Montreux* (2869)

Débiteur: Dost-Villiger, H., négociant, à Montreux.

Jour, heure et lieu de l'audience: Samedi, 8 novembre 1913, à 9 heures du matin, en salle du tribunal, à Vevey.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

**Kt. St. Gallen** *Bezirksgericht Sargans* (2885)

Schuldner: Freiburghaus, Fritz, Möbelschreinerei, Ragaz.

Datum der Bestätigung: 24. Oktober 1913.

**Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti**Der unbekannte Inhaber der Mäntel der Obligationen Nrn. 68801, 68802 und 71140 des 3 % Anleihe des Staates Bern von 1897, wird hiermit aufgefordert, diese Titel binnen einer Frist von 3 Jahren, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst nach Ablauf der 3jährigen Frist die Kraftlosklärung der Titel erfolgt. (W 309<sup>a</sup>)

Bern, den 22. Oktober 1913.

*Der Gerichtspräsident III von Bern: Marti.*Der unbekannte Inhaber der vermissten 4½ %igen Inhaberoobligation der Soloth. Kantonalbank, in Solothurn, Nr. 29098, per Fr. 6000, vom 19. Juli 1913, mit Coupons per 1. Februar 1915 und ff. und des Coupons per 1. Februar 1914 per Fr. 240 ab der 4 %igen Obligation der Soloth. Kantonalbank Nr. 21744, wird öffentlich aufgefordert, innert drei Jahren, vom Tage der ersten Auskündigung an gerechnet, dem Unterzeichneten die Papiere vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (W 223<sup>a</sup>)

Solothurn, den 4. August 1913.

*Der Gerichtsstathalter von Solothurn-Lebern:**Dr. H. Spillmann.*

Le président du tribunal civil du district de Lausanne, à vous le détenteur inconnu des titres suivants, qui ont disparu:

Une obligation Crédit Foncier Vaudois 3½ %, série A, de 1889, de fr. 500, n<sup>o</sup> 7170; 5 dites de fr. 1000, n<sup>os</sup> 3951; 4099, 6247, 9837, 9839; à l'instance de dame veuve Marie Varioli, à Balmes, sommation vous est faite de produire ces titres dans le délai de trois ans, à dater de la première publication du présent avis, au greffe du tribunal que je préside, faute de quoi l'annulation sera prononcée. (W 321<sup>a</sup>)

Lausanne, le 4 novembre 1913.

*Le président: Paul Meylan.***Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Bern — Berne — Berna****Bureau Biel**1913. 3. November. Aus dem engern Ausschuss der **Genossenschaft Detailistenverband von Biel & Umgebung** mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 285 vom 10. November 1910) ist Emil Schmid ausgetreten. An seiner Stelle ist als Vorstandsmitglied gewählt worden: Charles Ludwig, von Renan (Bern), in Biel. Ferner ist als Präsident des engern Ausschusses an Stelle des zurücktretenden Emil Schmid gewählt worden: Ernst Hochuli, von Reitnau, in Biel, und als Vizepräsident: Albert Suri, von Büren, in Biel, die mit dem Sekretär oder einem Mitgliede des engern Ausschusses, die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Verbandes führen.Cadrans métal. — 3 novembre. Die Firma **Albert Nydegger-Monnier**, fabrication de cadrans métal, in Biel (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1910), ist infolge Uebertragung des Geschäftes an die «Fabrique de cadrans métalliques S. A.» in Biel erloschen.Cadrans métalliques. — 3 novembre. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Kohly & Etienne**, fabrique de cadrans métalliques, in Biel (S. H. A. B. Nr. 233 vom 16. September 1909), hat sich infolge Uebertragung des Geschäftes an die «Fabrique de cadrans métalliques S. A.» in Biel aufgelöst. Die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.3. November. Unter dem Namen **Verein der Sportfischer vom Seeland, Société des pêcheurs amateurs du Seeland**, besteht mit Sitz in Biel ein Verein, der zum Zwecke hat: Vermehrung des Fischbestandes, Bekämpfung der Raubfischerei, Beseitigung der Mängel im allgemeinen Fischereiwesen, Beeinflussung der Gesetzgebung über Fischerei nach rationellen neuern Anschauungen und Erfahrungen, und Pflege der Kameradschaft und Geselligkeit unter seinen Mitgliedern. Die Statuten sind unter dem 6. Oktober 1913 festgestellt worden. Der Verein besteht aus Aktivmitgliedern und Ehrenmitgliedern. Aktivmitglied kann jeder rechtschaffene Bürger werden. Mitglieder, die sich besonders um den Verein oder das Fischereiwesen verdient gemacht haben, können zu Ehrenmitgliedern ernannt werden. Jedes Eintrittsgesuch hat schriftlich zu erfolgen, ebenso die Austrittsgesuche. Ueber die Aufnahme entscheidet die Generalversammlung. Mitglieder, welche ihre Pflichten vernachlässigen, gesetzwidrigem Fischen obliegen, Interessen und Ansehen des Vereins schädigen, können von der Hauptversammlung ausgeschlossen werden. Ausstretende Mitglieder haben keinen Anspruch an das Vereinsvermögen. Der Jahresbeitrag beträgt Fr. 3 und das Eintrittsgeld Fr. 2. Der Generalversammlung steht das Recht zu, anders zu bestimmen. Die Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung und ein Vorstand von 7 Mitgliedern. Der Vorstand vertritt den Verein nach aussen. Namens des Vorstandes führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Fritz Rihs, Postbeamter in Biel; Vizepräsident ist Christian Schmied, Stanzer in Biel, und Sekretär ist Alfred von Weissenfluh, Fabrikant in Biel.**Bureau Büren**Uhrensteinfabrikation. — 4. November. Siegfried Moosmann, von Wyleroltigen, und Fritz Moosmann, von daselbst, beide in Pieterlen, haben unter der Firma **Moosmann u. Sohn** in Pieterlen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1913 begonnen hat. Uhrensteinfabrikation.**Bureau Burgdorf**4. November. Aus dem Vorstände der **Oberaargauisch-Emmentalischen Bäcker-genossenschaft** mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 152 vom 8. Juli 1891, pag. 617; Nr. 272 vom 1. November 1909, pag. 1826, und dortige Verweisungen) sind Fritz Fankhauser, Fritz Sommer und Johann Köchli ausgetreten; ferner ist Ernst Zahnd als Kassier zurückgetreten. An ihre Stellen sind gewählt worden: Als Kassier: Robert Grossenbacher, von Hasle, Bäckermeister in Burgdorf; als Beisitzer: Christian Althaus, von**Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation du concordat**

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern** *Gerichtspräsident von Burgdorf* (2873)als *erstinstanzliche Nachlassbehörde*

Schuldnerin: Firma J. F. Dür, in Burgdorf.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 13. November 1913, vormittags 10½ Uhr, vor Richteramt Burgdorf, im Schlosse daselbst.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Montreux* (2869)

Débiteur: Dost-Villiger, H., négociant, à Montreux.

Jour, heure et lieu de l'audience: Samedi, 8 novembre 1913, à 9 heures du matin, en salle du tribunal, à Vevey.

Rüderswil, in Wasen; Otto Kämpfer, von Walterswil, in Hindelbank; Ernst Zahnd, von Wählern, in Burgdorf, und Albert Mathis, von Alchendorf, in Koppigen; alle Bäckermeister.

#### Bureau Interlaken

28. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma «Kunstgewerbe Meiringen und Brienz E. Linder & Co.» mit Sitz in Meiringen und Zweigniederlassung in Brienz (S. H. A. B. Nr. 308 vom 12. Dezember 1908, pag. 2114, und Nr. 184 vom 21. Juli 1913, pag. 1342) hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Kunstgewerbe Meiringen und Brienz E. Linder & Co. in Lliquid. durch den bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter Ernst Linder besorgt.

4. November. Unter dem Namen **Pferde-Versicherungsgesellschaft von Interlaken und Umgebung** bildet sich mit Sitz in Interlaken eine Genossenschaft, die zum Zweck hat, ihre Mitglieder gegen Schaden durch Tod oder Unbrauchbarwerden der Pferde zu schützen; ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die Statuten sind am 14. Mai 1911 festgestellt worden. Mitglied der Genossenschaft kann jeder Pferdebesitzer des Versicherungskreises werden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Anmeldung beim Vorstand und Aufnahme durch letztern. Der Austritt erfolgt: 1) Durch schriftliche Austrittserklärung, 3 Monate vor Ablauf des Verwaltungsjahres (31. Mai). Wenn innert dieser Frist keine Kündigung erfolgt, so bleibt die Versicherung ein weiteres Jahr in Kraft; 2) durch Wegzug aus dem Versicherungskreis; 3) durch Ausschluss aus der Genossenschaft. Jedes Genossenschaftsmitglied hat alljährlich, jeweilen nach der Einschätzung, für jedes versicherte Pferd eine Versicherungsprämie zu bezahlen, deren Höhe auf Antrag des Vorstandes von der Hauptversammlung zu Anfang des Versicherungsjahres festgesetzt wird. Jedes neu eintretende Mitglied hat 1% der Schätzungssumme der von ihm versicherten Pferde als Eintrittsgeld zu bezahlen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Hauptversammlung, der Vorstand, bestehend aus 6 Mitgliedern und die Schatzungskommission. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Eduard Krebs, Vater, Hotelier in Interlaken, Präsident; Adolf Hirni, Kutschermeister in Interlaken, Vizepräsident; Gottlieb Streit, Lehrer in Interlaken, Sekretär und Kassier; Fritz Maurer, Hotelier in Interlaken; Theodor Wirt, Hotelier in Interlaken, und Hans Seiler, Hotelier in Bönigen, letztere 3 Beisitzer.

4. November. Der Inhaber der Firma **P. Brunner, Regina-Hotel, Waldpark-Hotel Alpenrose** in Beatenberg (S. H. A. B. Nr. 268 vom 30. Oktober 1911, pag. 1806), ändert diese Firma ab in **Peter Brunner, Regina-Palace-Hotel (vormals Alpenrose & Waldpark-Hotel) Beatenberg**.

#### Lucerne — Lucerne — Lucerna

1913. 28. Oktober. Teigwarenfabrik **A. G. Luzern (Fabrique de pâtes alimentaires S. A. Lucerne)** (Pastificio S. A. Lucerna) (Swiss-Macaroni Manufacturing Co. Lucerne) oder kürzer **Tagli** mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 71 vom 21. März 1911, pag. 462, und dortige Verweisung). An der Generalversammlung vom 9. März 1912 sind die Verwaltungsräte Hans Steinmann und Heinrich Walter zurückgetreten und ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner ist durch Tod aus dem Verwaltungsrat geschieden der bisherige Präsident Friedrich Degen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 4 Mitgliedern. Neu in den Verwaltungsrat wurden in der Generalversammlung vom 9. September 1913 gewählt: Hans Sutermeister (bisher Direktor), von Zofingen, in Luzern, und Jules Degen, von Luzern, in Schaffhausen. Als Präsident des Verwaltungsrates wurde bezeichnet: Theodor Bell; als Vizepräsident: Charles Blankart, und als Delegierter: Hans Sutermeister. Letzterer ist als Delegierter des Verwaltungsrates mit den gleichen Kompetenzen ausgestattet und übt die gleichen Funktionen aus wie in seiner bisherigen Eigenschaft als Direktor, in der er einstweilen nicht ersetzt ist.

**Bäckerei und Spezereien.** — 28. Oktober. In der Firma **Frau We. Löttscher, Bäckerei und Spezereihandlung**, in Marbach (S. H. A. B. Nr. 211 vom 25. August 1911, pag. 1426), ist die an Louis Löttscher, Sohn, erteilte Prokura erloschen.

29. Oktober. Die **Genossenschaft vereinigter Milchproduzenten Körbligen-Gisikon und Umgebung** mit Sitz in Gisikon (S. H. A. B. Nr. 242 vom 23. September 1913, pag. 1718) hat in ihrer Generalversammlung vom 3. Oktober 1913 die Statuten revidiert und die Firma in **Genossenschaft vereinigter Milchproduzenten Gumpelsfähr-Körbligen-Gisikon** abgeändert. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

30. Oktober. Unter der Firma **Käsereligenossenschaft Allmend** besteht mit Sitz in Buttisholz und auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft. Die Statuten datieren vom 22. Juli 1894 und wurden revidiert am 21. Oktober 1913. Die Genossenschaft bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch in ihrem Käseerengebäude auf der Allmend zu Buttisholz. Mitglied der Genossenschaft sind vorab diejenigen Liegenschaftsbesitzer, welche beim Bau des Käseerengebäudes mitgewirkt haben und ihre Besitznachfolger. Ferner können als Mitglieder durch die Generalversammlung aufgenommen werden, jene Landwirte von der Allmend und Umgebung, die durch Unterschrift die gegenwärtigen Statuten für sich als bindend anerkennen und ein von der Generalversammlung festgesetztes Eintrittsgeld bezahlen, das sich nach dem Stand der Finanzen und nach der Zahl der Kühe, die der Aufzunehmende besitzt, richtet. Jedes Mitglied ist verpflichtet, die Milch seiner Kühe, soweit es dieselbe nicht für den eigenen Haushalt, zur Abgabe an Mietsleute und zur Nachzucht seines Viehstandes verwendet, zu dem von der Genossenschaft erzielten Preise und nach Massgabe des Milchreglements in die Käseerei abzuliefern oder durch Pächter, Verwalter, Nutzniesser, etc. abliefern zu lassen. Ueberdies hat jedes Mitglied für Bestreitung verschiedener Auslagen im Verhältnis der in die Hütte gelieferten Milch aufzukommen. Die Mitgliedschaft geht ohne weiteres auf dessen Erben, resp. den die Liegenschaft übernehmenden Teil derselben über. Die Mitglieder haben die Pflicht, den Nachfolgern im Liegenschaftsbesitz den Beitritt zur Genossenschaft, beziehungsweise die Milchlieferung in die Käseerei vertraglich zu überbinden. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, Ausscheidung infolge Konkurses oder Insolvenz, Ausschluss und Tod. Der freiwillige Austritt kann nur nach sechsmonatlicher, schriftlicher Kündigung je auf 1. August erfolgen. Ebenso muss eine Aenderung in der Anzahl der zur Milchlieferung zu haltenden Kühe wenigstens  $\frac{1}{4}$  Jahr vorher angezeigt werden. Ausgetretene oder ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden Anspruch am Genossenschaftsvermögen, dagegen haben sie ihr Betreffnis an den Schulden der Genossenschaft sofort zu bezahlen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die Organe der Genossen-

schaft sind: a. Die Genossenschaftsversammlung; b. der Vorstand; c. die Rechnungsrevisoren, und d. die Milchfecker. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; er besteht aus 5 Mitgliedern. Der Präsident desselben wird von der Genossenschaftsversammlung gewählt; im übrigen konstituiert sich der Vorstand selbst. Namens des Vorstandes führen der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Präsident ist Johann Müller, von Mauensee; Vizepräsident und Kassier: Alois Egli, von Buttisholz; Aktuar: Johann Affentranger, Sohn, von Grossdietwil; Beisitzer: Roman Kurmann, von Willisau-Land, und Anton Bachmann, von Nottwil; alle sind wohnhaft in der Gemeinde Buttisholz.

**Bijouteriewaren.** — 31. Oktober. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Fratelli Berchielli** mit Hauptsitz in Florenz (Italien) und Zweigniederlassung in Luzern (S. H. A. B. Nr. 83 vom 16. Oktober 1884, pag. 717) sind die Gesellschafter Luigi und Leonidas Berchielli infolge Ablebens ausgeschieden. Dagegen sind in dieselbe eingetreten und führen die Kollektivgesellschaft unter der gleichen Firma weiter: Averardo, Guglielmo und Guido Berchielli, von und in Florenz. Die Vertretung der Filiale steht lediglich den Gesellschaftern Averardo und Guglielmo Berchielli zu. Bijouteriewaren, Alpenstrasse 6.

3. November. Die Firma **Ch. Berler, Eler-Union**, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 126 vom 17. Mai 1913, pag. 907), ist infolge Verkaufs des Geschäfts und Verzichts des Inhabers am 3. Juni 1913 erloschen.

3. November. **Feldmusikgesellschaft Horw** mit Sitz in Horw (S. H. A. B. Nr. 90 vom 11. August 1911, pag. 606). Die Unterschriftsberechtigungen des Josef Bachmann und Leopold Heer sind erloschen. Es führen nummehr die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv zu zweien: Franz Hildebrand, von Horw, als Präsident; Josef Kunz, von Schötz, als Vizepräsident und Kassier; Josef Heer, von Horw, als Aktuar; alle sind wohnhaft in Horw.

**Fahrräder, Schreibmaschinen, etc. etc.** — 4. November. Der Inhaber der Firma **F. Birrer** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 282 vom 14. Juli 1904, pag. 1125) streicht aus der Natur des Geschäftes den Handel in Zigarren und Tabaken; dem bisherigen Handel in Fahrrädern und Sportartikeln fügt er als neue Geschäftszweige bei: Schreibmaschinen, Phonographen, mechanische, optische und elektrische Spielwaren und Lehrmittel, mech. Werkstätte. Pilatusstrasse Nr. 26.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Grenchen-Bettlach

1913. 3. November. Inhaber der Firma **H. Hächler, Schuhbelagfabrik Antoria**, in Grenchen ist Heinrich Hächler, Jakobs sel., von Othmarsingen (Kt. Aargau), Fabrikant in Grenchen. Fabrikation und Handel mit Patent-Schuhsohlenschoner «Antoria» mit impräg. Holz-, Leder- und Gummifüllung. Schützengasse Nr. 540.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1913. 4. November. **Ostschweizerische Ausrüstanstalten A.-G.**, Aktiengesellschaft mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 240 vom 20. September 1913, pag. 1708). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 27. Oktober 1913 die rechtsverbindliche Einzelunterschrift erteilt an Heinrich Sonderegger, Präsident des Verwaltungsrates in Herisau; Jakob Signer-Scherrer, Vizepräsident in Herisau; Johann Konrad Altherr in Speicher, Arthur Frischknecht in St. Gallen, Johann Jakob Gähler-Kopp in Herisau, Robert Halter in Hofstetten-Straubenzell, Traugott Walser in Herisau und Dr. Robert Eberle in St. Gallen. Ferner wurde Einzelprokura erteilt an Emil Bischofberger-Tobler, von Teufen, in St. Gallen. Die bisherigen Kollektivunterschriften des Präsidenten und Vizepräsidenten sind damit erloschen.

4. November. «Einkaufs-Syndikat des Metzgermeister-Vereins Rorschach», Genossenschaft mit Sitz in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 283 vom 16. November 1911, pag. 1903). Die Generalversammlung vom 11. September 1913 hat die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Einkaufs-Syndikat des Metzgermeister-Vereins Rorschach in Liq.** durch den von der Generalversammlung gewählten Liquidator Heinrich Kern, von Rehetobel, in Rorschach, durchgeführt.

**Landwirtschaftliche Produkte.** — 4. November. Die Firma **I. Fischbacher, Handel mit landwirtschaftlichen Produkten**, in Winkeln, Gde. Straubenzell (S. H. A. B. Nr. 318 vom 14. August 1903, pag. 1269), ist infolge Wegzuges aus dem Kanton St. Gallen erloschen.

4. November. **Konsumverein Degersheim**, Genossenschaft mit Sitz in Degersheim (S. H. A. B. Nr. 293 vom 23. November 1911, pag. 1970). Aus dem Vorstände sind August Schär, Albert Schefer und Josef Bernhard ausgeschieden. An deren Stelle wurden gewählt: Johann Hagmann, von und in Degersheim; Johannes Naef, von Magdenau, in Wolfertswil, und Ernst Keller, von Schwellbrunn, in Degersheim. Aktuar ist Josef Völklin, bisheriges Mitglied der Verwaltung.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1913. 3. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Palace-Pharmacie A.-G. St. Moritz** in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 201 vom 9. August 1913, pag. 1464) erteilt Prokura an Apotheker Paul Engi, von Davos, in St. Moritz.

**Gips- und Stückgeschäft.** — 3. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Stricker & Signorelli» in Chur, Gips- und Stückgeschäft (S. H. A. B. Nr. 189 vom 26. Juli 1913, pag. 1385), hat sich aufgelöst; die Liquidation wird unter der Firma **Stricker & Signorelli in Liq.** durch die beiden Gesellschafter besorgt.

4. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Bernlnabahn in Poschivavo** (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1913, pag. 201) hat in der Generalversammlung vom 12. Juni 1913 ihre Statuten revidiert. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 6,000,000 (sechs Millionen Franken), wovon Fr. 2,000,000 in 4000 auf den Inhaber lautende Prioritätsaktien zu je Fr. 500 und Fr. 4,000,000 in 8000 auf den Inhaber lautende Stammaktien zu je Fr. 500 eingeteilt sind. Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, weitere 4000 Prioritätsaktien auszugeben. Die übrigen im Schweiz. Handelsamtsblatte publizierten Tatsachen sind unverändert geblieben.

#### Aargau — Argovie — Argovia

##### Bezirk Aarau

1913. 30. Oktober. Unter der Firma **Baugesellschaft Gartenheim** gründet sich mit Sitz in Aarau eine Genossenschaft, welche bezweckt: Das Baumangut im Zelgli-Aarau zu erwerben, dasselbe mit einfachen Häusern zu überbauen, zu verwalten und billigst zu verwerten. Die Statuten sind am 19. August 1913 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Mitgliedschaft wird erworben durch

Zeichnung mindestens eines Anteilscheines von Fr. 500 und durch schriftliche Anmeldung beim Vorstände. Der Austritt kann gemäss O. R. genommen werden. Genossenschafter, welche gegen die Interessen der Genossenschaft handeln, können ausgeschlossen werden. Den austretenden oder ausgeschlossenen Mitgliedern wird der Wert ihrer Anteilscheine vergütet, eventuell unter Abzug von Entschädigungsansprüchen. Bei einer Veräusserung der Anteilscheine hat die Genossenschaft das Verkaufrecht. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen, eine persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Schweiz. Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebene Briefe. Das Rechnungsjahr schliesst jeweils mit dem 31. Dezember ab. Von dem sich ergebenden Reingewinn, der nach Art. 656 O. R. zu berechnen ist, werden einem Reservefonds zugewiesen 20%. Ein Ueberschuss fällt den Genossenschaftern im Verhältnis ihrer Anteilscheine zu. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand, bestehend aus 3-5 Mitgliedern. Der Vorstand bezeichnet diejenigen Personen, welche namens der Genossenschaft die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift führen und besteht aus folgenden Personen: Hugo Locher, von Obereggen, in Biel; Rudolf v. Dach, von Lyss, in Bern; Adolf Heer, von Egg (Zürich), in Zürich, und Fritz Iseli, von Lützellfluh, in Aarau. Namens der Genossenschaft führen rechtsverbindlich Kollektivunterschrift: Der Präsident des Vorstandes Hugo Locher, der Kassier und Sekretär Rudolf v. Dach und der Beisitzer Adolf Heer. Geschäftslokal: Birkenhof 924, Aarau.

**Tessin — Tessin — Ticino**

**Ufficio di Lugano**

1913. 31 ottobre. La società S. A. Italo Suisse, Fabrique de confiserie, a Lugano (F. u. s. d. c. 13 luglio 1909, n° 176, pag. 1254), nell'assemblea ordinaria degli azionisti del 16 ottobre 1912, ha modificato l'art. 2 dello statuto sociale, aumentando il capitale azioni da fr. 120,000 a fr. 150,000, con azioni del medesimo tipo. Nella seduta del 2 ottobre 1913, il consiglio d'amministrazione ha conferito procura a Rodolfo Gökkel, fu Bernardo, di Sommerlingen (Hohenzollern), domiciliato a Lugano.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

**Bureau du Locle**

Dorage de mouvements, etc. — 1913. 1<sup>er</sup> novembre. L'associé Charles-Adolphe Calame s'est retiré de la société en nom collectif Linder Frères et Cie., exploitation d'un atelier de dorage de mouvements et pièces détachées de la montre, au Locle (F. o. s. du c. des 23 novembre 1906, n° 477, page 1905, et 4 octobre 1907, n° 247, page 1723). Cette raison est en conséquence radiée. Les trois autres associés Arnold Linder, Albert Linder, tous deux domiciliés au Locle, et Jean Linder, domicilié à Besançon (France), tous trois originaires d'Innerbirrmoos (Berne), continuent cette société en nom collectif sous la raison sociale Linder Frères.

**Genève — Genève — Ginevra**

Teinturerie, etc. — 1913. 3 novembre. Le chef de la maison L. Bourcier, à Genève, est Aimé-Alexis-Marius-Léon Bourcier, d'origine française, domicilié à Genève. Teinturerie et produits chimiques pour teinturiers, 8, Rue de Lausanne.

3 novembre. Aux termes d'actes reçus par M<sup>e</sup> Arthur-Louis Sautter, notaire, à Genève, le 27 octobre 1913, il s'est constitué, sous la dénomination de Société immobilière Roseaux Chevillarde, une société anonyme, ayant pour objet l'achat, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles. Le siège de la société est aux Eaux-Vives; sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de vingt-cinq mille francs (fr. 25,000), divisé en 50 actions de fr. 500 chacune, au porteur. La société est administrée par un administrateur, élu pour six ans. Il a la signature sociale. Les publications émanant de la société ont lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Pour la première période, Eugène Constantin, expert agricole, demeurant à Chouilly (Satigny), a été désigné comme administrateur. Bureaux de la société: 11, Chemin de la Chevillarde.

Représentation commerciale. — 3 novembre. Le chef de la maison Thévenet, au Petit-Saconnex, commencée le 1<sup>er</sup> novembre 1913, est Jean-Marie Thévenet, d'origine française, domicilié au Petit-Saconnex, marié sous le régime de la séparation de biens avec Gabrielle Knob. Représentation commerciale. 58, Rue de St-Jean.

Produits chimiques. — 3 novembre. Le chef de la maison A. Fournier, à Carouge, est Aristide Fournier, de Genève, domicilié à Carouge. Fabrication et commerce de produits chimiques. Aux Promenades.

Fabrique de registres et papeterie. — 3 novembre. La société en nom collectif Jaccard, Margot et Cie., à Genève (F. o. s. du c. du 25 janvier 1912, page 143), est déclarée dissoute depuis le 15 juillet 1913.

Les associés Charles Jaccard, d'origine vaudoise, domicilié à Genève, et François Bergerat, de Genève, domicilié à Onex, ont constitué, à Genève, sous la raison sociale Jaccard et Cie., une société en nom collectif, qui a commencé le 15 juillet 1913 et a repris, depuis cette date, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la société «Jaccard, Margot et Cie.», ci-dessus radiée. Fabrique de registres et papeterie. 4, Place du Bourg-de-Four.

**II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale**

**Streichungen — Radiations — Cancellazioni**

**Bern — Berne — Berna**

**Bureau Biel**

1913. 4. November. Jean Farine, Représentant in Biel (S. H. A. 5B. Nr. 274 vom 8. November 1895), wird infolge Absterbens von Amtswegen gestrichen.

**Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali**

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

1913. 4. November. Zwischen Josef Felder, Baumeister, von Schüpfheim, und dessen Ehefrau Nina geb. Hengartner, verwitwete Abegg, beide wohnhaft in Kriens, besteht gemäss erfolgter Anmeldung beim Güterrechtsregister des Kantons Luzern Gütertrennung nach Art. 241 ff. Z. G. B. Der Ehemann ist unbeschränkt haftender Gesellschafter in den Kommanditgesellschaften «E. Felder & Cie.» in Luzern und «J. Felder & Cie.» in Kriens. Die Ehefrau ist Kommanditistin in der Kommanditgesellschaft «E. Felder & Cie.» in Luzern mit dem Betrage von Fr. 10,000 (zehntausend Franken), und der Kommanditgesellschaft «J. Felder & Cie.» in Kriens mit dem Betrage von Fr. 1000 (tausend Franken).

**Marken — Marques — Marche**

**Eintragungen — Enregistrements — Isorizioni**

Nr. 34409. — 17. Oktober 1913, 8 Uhr.

D. Denzler Söhne, Fabrikation, Zürich (Schweiz).

**Staubtuch.**

**DUSTLESS DUSTER**



**"BLACK DIAMOND"**

Nr. 34410. — 30 octobre 1913, 8 h.

Fabrique suisse de machines à écrire „Sphinx“ S. A., Fleurier (Suisse).

**Pièces de machines à écrire et accessoires.**



**SPHINX**



Nr. 34411. — 31. Oktober 1913, 6 Uhr.

Emil Giger, Fabrikation, Gontenschwil (Schweiz).

**Tabak und Zigarren.**

**ESPERANTO**

Nr. 34412. — 31 octobre 1913, 8 h.

Wells & Richardson Company, fabrication, Burlington (Vermont; Etats-Unis d'Am.).

**Remèdes contre la constipation, les maladies du foie, de la bile et maladies qui en résultent.**



Nr. 34413. — 31 octobre 1913, 8 h.

Schild & C<sup>o</sup>, fabrication et commerce, Chaux-de-Fonds (Suisse).

**Montres, parties de montres et étuis.**

**NADAMAS**

Nr. 34414. — 31. Oktober 1913, 8 Uhr.

The Ironite Company, Limited, Fabrikation, London (Grossbritannien).

**Zement.**

**IRONITE**

Nr. 34415. — 31. Oktober 1913, 12 Uhr.

Aktiengesellschaft für Seil-Industrie, vormals Ferdinand Wolff, Mannheim-Neckarau (Deutschland).

**Sellerwaren.**

**Virax**

Nr. 34416. — 1. November 1913, 8 Uhr.  
Dr. Karl Schmitz, Fabrikation,  
Breslau (Deutschland).

Arzneimittel für Menschen und Tiere, chemische  
Produkte für hygienische Zwecke.

# Rhodaform

Nr. 34417. — 1er novembre 1913, 11 h.

Société anonyme Degallier-Deshusses, fabrication,  
Versoix (Suisse).

Articles de confiserie, pâtisserie, chocolat et tous produits  
alimentaires et de réclame.

"Tango-Bonbon"

Nr. 34418. — 3. November 1913, 8 Uhr.

Franz Romeiser, Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Filme.



Nr. 34419. — 3. November 1913, 8 Uhr.

Weber Söhne, Fabrikation,  
Menziken (Schweiz).

Zigarren und Tabak.



(Erneuerung von Nr. 6672.)

Nr. 34420. — 3. November 1913, 8 Uhr.

Weber Söhne, Fabrikation,  
Menziken (Schweiz).

Zigarren aus brasilianischen Tabaken hergestellt.

**CIGARES Weber**  
**Rio Grande**  
FABRIQUES DE TABACS SUPÉRIEURS  
**DU BRÉSIL**



On reconnaît la véritable qualité  
à la marque de fabrique et à la signature de:

*St. Weber Söhne*  
MENZIKEN  
SUISSE

(Erneuerung mit Abänderung der Produkangaben von Nr. 6673.)

Nr. 34421. — 3. November 1913, 8 Uhr.

Titan A.-G. Zürich, Handel,  
Zürich (Schweiz).

Fahrräder, Automobile, Nähmaschinen, Pneumatiks,  
sowie Zubehörtelle für Fahrräder und Automobile.

# AQUILLA

Nr. 34422. — 3. November 1913, 8 Uhr.

Titan A.-G. Zürich, Handel,  
Zürich (Schweiz).

Fahrräder, Automobile, Nähmaschinen, Pneumatiks,  
sowie Zubehörtelle für Fahrräder und Automobile.

# PRIAMUS

Nr. 34423. — 3. November 1913, 8 Uhr.

Titan A.-G. Zürich, Handel,  
Zürich (Schweiz).

Nähmaschinen, Fahrräder und Teile für solche;  
Pneumatiks.

# FREYA

Nr. 34424. — 3. November 1913, 8 Uhr.

Felber & Co, Fabrikation und Handel,  
Wädenswil (Schweiz).

Hüte und Mützen, Fournitüren.



Nr. 34425. — 3. November 1913, 8 Uhr.

Suberit-Fabrik G. m. b. H.,  
Rheinau b. Mannheim (Deutschland).

Kunstkork und aus Kunstkork gefertigte Artikel, nämlich: Stopfen und  
Spunde, Dichtungsplättchen für Flaschen und Gefässe, Platten, Bade-  
matten, Fahrradgriffe, Werkzeuggriffe, Angelstockgriffe, Angelschwimmer,  
Peitschenstockgriffe, Polierscheiben, Schwimmer für Schwimmerventile und  
Wasserstandsanzeiger, Unterlagsringe und -Platten für Laboratorien, Ein-  
lagesohlen, Federhalter, Federhalteransätze, Streichriemen.

# Suberit

Nr. 34426. — 3. November 1913, 8 Uhr.

Louis Ritz & Co, Fabrikation,  
Hamburg (Deutschland).

Durch Raspelung oder anderweitige Zerkleinerung aus  
Kokosnuss hergestellte und eventuell weiter behandelte  
Präparate.

# COCOLANKA

Marken-Löschungen  
wegen Nicht-Erneuerung.

Im April 1893 eingetragen und im Oktober 1913 gelöschte Marken.

## Radiations de marques

pour cause de non-renouvellement.

Marques enregistrées en avril 1893 et radiées en octobre 1913.

- № 6354. — Dr Heinrich Byk, Berlin.
- » 6355. — Auguste Lœrtcher, Chaux-de-Fonds.
- » 6356. — A. & R. Moos, Weisslingen.
- » 6357. — Swiss Condensed Milk Co. Lapp, Co., Eribourg.
- » 6358, 6359. — Kanny & Co., Chaux-de-Fonds.
- » 6360, 6361. — Julius Moll & Co., Wien.
- » 6364. — Gebrüder Schild & Co., Grenchen.
- » 6370. — Alexandre Sigismund Zwierzchowski, Paris.
- » 6372. — L. Durand, Huguenin & Co., Bale.
- » 6375. — Rueff frères, Chaux-de-Fonds.
- » 6376-6378. — Pouliet-Longhaye, Lille.
- » 6379, 6380. — Gustav Felix, Solingen.
- » 6381. — Gustav Mellin, Marlboro Works, Peckham.
- » 6383. — H. Bruppacher & Sohn, Zürich.
- » 6384, 6393. — Georges Bernard, Ouchy-Lausanne.
- » 6386. — Eréd. Bayer & Co., Flets.
- » 6392. — C. Blanchard, Bienne.
- » 6397. — Usine de la Vièze, manufacture de pendules suisses, Monthey.

# Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

## Der Hafen von Genua

Der Verkehr der italienischen Häfen weist einen steten Fortschritt auf. In einem Dezennium ist die Anzahl der nationale Häfen berührenden Dampfer von 72,866 mit 57,112,067 t auf 158,392 mit 106,018,398 t angewachsen. Die Menge der ein- und ausgeladenen Waren stieg innerhalb derselben Zeitperiode von 17,197,614 t auf 29,526,489 t. Die fremden Flaggen haben an dem Verkehr noch immer einen bedeutenden Anteil, da im Jahre 1910, nach den letzten Angaben gegen ca. 15,700 italienische Dampfer mit ca. 28 1/2 Millionen Registertonnen, die fremden Flaggen ca. 12,500 Dampfer mit ca. 19,700,000 t gegenüberstehen.

Ueber den Verkehr der italienischen Häfen im Dezennium 1901—1911 gibt der Handelsbericht des österreichisch-ungarischen Generalkonsulats in Genua über das Jahr 1912 folgende Uebersicht:

### Dampfer und Segler

| Jahr | Nummer  | Registertonnen | Tonnen Ein- und ausgeschifft | Mannschaft |
|------|---------|----------------|------------------------------|------------|
| 1901 | 198,657 | 62,680,129     | 17,197,614                   | 2,872,355  |
| 1902 | 209,930 | 66,876,772     | 18,749,066                   | 3,089,756  |
| 1903 | 218,522 | 72,948,669     | 19,419,876                   | 3,235,657  |
| 1904 | 217,779 | 77,011,654     | 19,359,001                   | 3,280,099  |
| 1905 | 208,737 | 80,782,030     | 19,987,389                   | 3,385,638  |
| 1906 | 211,900 | 83,469,151     | 23,287,916                   | 3,394,675  |
| 1907 | 213,112 | 85,075,908     | 23,600,888                   | 3,479,109  |
| 1908 | 280,087 | 90,120,083     | 24,443,091                   | 3,942,991  |
| 1909 | 273,680 | 93,864,639     | 16,560,104                   | 4,010,852  |
| 1910 | 312,689 | 102,390,908    | 27,575,629                   | 4,546,894  |
| 1911 | 346,790 | 112,138,754    | 29,526,489                   | 5,209,357  |

Die italienische Handelsflotte, welche Ende 1910 4741 Segler mit 432,690 t und 718 Dampfer mit 674,497 t zählte, [erfuhr im Jahre 1912 eine ansehnliche Zunahme, welche nicht so sehr auf den Bau neuer Schiffe als auf den Kauf aus dem Ausland zurückzuführen ist. Die geringe Bautätigkeit ist wohl auf den Umstand zurückzuführen, dass die Reeder die definitive gesetzliche Regelung der Subventionierung der Schifffahrt und der Schiffsbauten abwarten wollten, bevor sie sich in grössere Bestellungen einliessen. Im ganzen wurden bloss 14 Dampfer in den nationalen Werften vom Stapel gelassen und die Zahl der mit Ende des Jahres 1912 im Bau befindlichen Handelsdampfer ist auch nicht bedeutend. Gross ist die Zahl der fremden Dampfer, welche durch Kauf im Laufe des letzten Jahres in italienischen Besitz übergegangen sind. Die Anzahl derselben beträgt 41. Die Ursache hiefür dürfte der Umstand sein, dass die Frachtraten insbesondere im mittelländischen Meer im Berichtsjahre besonders hohe waren, was die Reeder durch sofortige Vermehrung ihres Schiffsparks ausnützen wollten.

Der Verkehr des Hafens von Genua machte, nach dem genannten Berichte, in den letzten Jahren weniger rasche Fortschritte und zeigte eine gewisse Tendenz, eher stationär zu bleiben. Namentlich in der ersten Jahreshälfte von 1912 war sogar ein kleiner Rückschritt den Vorjahren gegenüber zu konstatieren. Man schrieb denselben teils den höheren Kosten des Ein- und Ausladegeschäftes, teils dem Umstande zu, dass der Hafen zu eng geworden und die Bahnverbindungen Genuas nicht jene Vorteile bieten, welche den Hafen zur vollen Geltung kommen lassen. Optimistischere Beurteiler schrieben hingegen den momentanen Rückgang den durch den libyschen Krieg und die Orientwirren hervorgerufenen anormalen Verhältnissen zu. Es hat den Anschein, dass diese letztere Anschauung nicht ungerechtfertigt war, denn bereits im Dezember 1912 traf ein Umschwung zum Besseren ein, so dass das Jahr 1912 zwar dem Vorjahre gegenüber einen Rückgang von 204 Schiffen mit 628,467 Registertonnen aufweist, jedoch eine Zunahme des Waren- und Passagierverkehrs mit 219,676 t und 33,987 Reisenden. Noch mehr wird diese Annahme durch den Umstand bekräftigt, dass die vier ersten Monate des Jahres 1913 durchwegs höhere Frequenzziffern aufweisen.

Die nachstehenden Tabellen zeigen den Verkehr des Genueser Hafens:

|           | Zahl der Schiffe |       | Differenz |
|-----------|------------------|-------|-----------|
|           | 1912             | 1913  |           |
| Ankünfte  | 1,986            | 1,970 | - 16      |
| Abfahrten | 2,023            | 2,008 | - 15      |
| Zusammen  | 4,009            | 3,978 | - 31      |

  

|           | Tonnengehalt |           | Differenz |
|-----------|--------------|-----------|-----------|
|           | 1912         | 1913      |           |
| Ankünfte  | 2,300,498    | 2,383,711 | + 83,413  |
| Abfahrten | 2,531,200    | 2,403,053 | - 128,147 |
| Zusammen  | 4,831,698    | 4,786,764 | - 44,934  |

  

|           | Beförderle Waren |           | Differenz |
|-----------|------------------|-----------|-----------|
|           | 1912             | 1913      |           |
| Ankünfte  | 1,723,742        | 2,005,742 | + 282,531 |
| Abfahrten | 366,442          | 386,872   | + 20,430  |
| Zusammen  | 2,090,184        | 2,392,614 | + 302,961 |

Von den ausgeschifften Waren sind (in Tonnen):

|              | 1912    |           | 1913 |         | Differenz |
|--------------|---------|-----------|------|---------|-----------|
|              | Zahl    | Waren     | Zahl | Waren   |           |
| Kohlen       | 782,092 | 1,010,378 | —    | 228,286 | + 228,286 |
| Andere Waren | 941,119 | 995,364   | —    | 54,245  | + 54,245  |

Um den räumlichen Verhältnissen des Hafens eine Vergrösserung zuzuführen, ist der Ausbau des Bassins Viktor Emanuel III. und die Verlängerung des Molo Galliera beschlossen worden. Für diese Arbeiten sind 31,130,000 Lire ausgeworfen worden.

Am 1. Januar 1912 trat der Dampfer-Pool für Transporte von Genua nach New-York in Kraft und hat die 10prozentige Frachterhöhung den verschiffenden Speditoren einen guten Gewinn eingebracht.

Im Herbst des Jahres 1912 wurde noch eine neue Postdampferlinie nach Brasilien eingerichtet.

Die nachstehenden Tabellen zeigen die Schifffahrtsbewegung im Hafen von Genua, nach Flaggen geordnet, in der Ankunft und in der Abfahrt:

|                    | Einlauf          |                  |                  |                | Auslauf          |                  |                  |                |
|--------------------|------------------|------------------|------------------|----------------|------------------|------------------|------------------|----------------|
|                    | Zahl der Schiffe |                  | Ausgeschifft     |                | Zahl der Schiffe |                  | Eingeschifft     |                |
|                    | Nr.              | Reg.-Tonnen      | Nr.              | Waren          | Nr.              | Reg.-Tonnen      | Nr.              | Waren          |
| Oesterreich-Ungarn | 223              | 274,377          | 198,755          | 8,551          | 222              | 271,865          | 25,253           | 2,628          |
| Belgien            | 66               | 79,827           | 94,693           | 6              | 66               | 78,648           | 8,490            | 44             |
| Dänemark           | 78               | 87,957           | 105,549          | 23             | 78               | 90,103           | 9,645            | 11             |
| Griechenland       | 226              | 382,744          | 616,923          | 92             | 220              | 328,968          | 20,964           | —              |
| Frankreich         | 128              | 254,202          | 68,255           | 2,985          | 125              | 253,100          | 92,898           | 17,896         |
| Deutschland        | 417              | 1,176,462        | 384,528          | 19,577         | 411              | 1,182,034        | 153,558          | 17,889         |
| England            | 691              | 1,488,453        | 1,837,335        | 3,921          | 686              | 1,475,290        | 52,737           | 1,767          |
| Italien            | 3,764            | 2,688,209        | 2,152,282        | 114,788        | 3,744            | 2,700,111        | 809,205          | 132,458        |
| Holland            | 125              | 298,653          | 125,343          | 3,965          | 129              | 303,436          | 36,270           | 555            |
| Norwegen           | 104              | 103,384          | 141,719          | 6              | 107              | 106,521          | 9,480            | —              |
| Russland           | 18               | 34,187           | 76,946           | —              | 20               | 40,109           | 4,857            | —              |
| Spanien            | 157              | 246,728          | 348,095          | 447            | 156              | 243,326          | 14,252           | —              |
| Schweden           | 18               | 21,645           | 37,579           | —              | 17               | 20,247           | 6,860            | —              |
| Andere             | 8                | 12,960           | 9,032            | —              | 7                | 11,135           | 1,750            | —              |
| <b>Total</b>       | <b>6,018</b>     | <b>7,104,908</b> | <b>6,196,334</b> | <b>149,311</b> | <b>5,988</b>     | <b>7,104,888</b> | <b>1,472,519</b> | <b>172,948</b> |

Metallmarkt. (Wochenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a. M., vom 3. November.)

**Kupfer.** Die Verschiffungen von New-York, Philadelphia und Baltimore für die mit dem 31. Oktober endigende Woche betragen laut Kabelanzeige 3616 tons. Der Kupfermarkt war in der vergangenen Woche recht unregelmässig. In den ersten Tagen, speziell am Montag, war am Londoner Markt starkes Deckungsbedürfnis. Die Preise für Standardkupfer gingen bis auf £ 75.15 für prompte und Novemberlieferung in die Höhe. Als die Stimmung an den Fondsbörsen sich verflaute und allgemein ungünstige Nachrichten über die Entwicklung der Konjunktur bekannt wurden, drehte sich der Markt; bei starken spekulativen Abgaben ging Standardkupfer bis auf £ 73.7.6 Kasse und £ 72.2.6 dreimonatlich zurück.

Das tatsächliche Konsumgeschäft war ausserordentlich ruhig, die erste Hand hält unverändert an ihren Preisen fest; die Quantitäten, die sich in zweiter Hand für nahe Lieferung befinden, sind verschwindend gering und nicht genügend, um den tatsächlichen Bedarf zu decken. Für entfernte Termine kauft der Konsum einstweilen nicht. Die weitere Entwicklung des Marktes wird in erster Linie von der Haltung abhängen, die die Produzenten einnehmen werden.

Der Streik auf der Rio Tinto-Mine dauert an, auch sind die Arbeiterschwierigkeiten in Amerika noch nicht gehoben.

Zinn schliesst £ 182.15 Kasse, £ 184 dreimonatlich. Das Geschäft in diesem Artikel ist ruhig.

**Blei.** Wie vorauszusehen war, hat sich die Situation in Blei leider nicht gebessert, im Gegenteil sind in der vergangenen Woche noch Momente hinzugetreten, die die Knappheit verschärfen. Auf einem der spanischen Werke, welches im Monat ca. 2500—3000 tons herstellt, ist ein Generalstreik ausgebrochen. Die Spekulation ist weniger aggressiv und selbst für Lieferung im nächsten Jahr sind zu Ende der Woche Verkäufer in London für grössere Quantitäten nicht aufgetreten. London notiert £ 19.7.6 bis £ 20.12.6 für fremde und £ 20 bis £ 21 für englische Marken.

Die letztwöchentliche Freitagnotierung des «Public Ledger» war £ 19.5 bis £ 20.12.6, wobei die höhere Notiz den Preis für prompte Lieferung, die niedrigere Notiz denjenigen für «Forward-Lieferung» darstellt.

Zink. In den Zinkpreisen hat sich kaum etwas geändert. Die Londoner Notiz war eher etwas niedriger.

Aluminium £ 81 bis £ 85. Antimon £ 28 bis £ 29. Silber 27 5/8 d prompt, 27 5/8 d auf Lieferung.

### Notierungen der hauptsächlichsten Metalle an der Londoner Börse in der Woche vom 25. bis 31. Oktober 1913

|              | Kupfer | Elektro | Blei   | Zinn    | Zink    | Eisen  | Silber |
|--------------|--------|---------|--------|---------|---------|--------|--------|
|              |        |         |        |         |         |        |        |
| 27. Oktober: |        |         |        |         |         |        |        |
| I.           | 75     | 73 1/2  | —      | 184 1/4 | 185 1/4 | 20 1/4 | 20 1/4 |
| II.          | 75     | 73 1/2  | 77 1/4 | 184     | 184 1/4 | 20 1/2 | 20 1/2 |
| III.         | 74 1/2 | 73 1/2  | —      | 184 1/4 | 185     | 20 1/4 | 20 1/4 |
| 28. Oktober: |        |         |        |         |         |        |        |
| I.           | 75     | 73 1/2  | —      | 183     | 183 1/4 | 20 1/2 | 20 1/2 |
| II.          | 74 1/2 | 73 1/2  | 77 1/4 | 182 1/4 | 183 1/4 | 20 1/2 | 20 1/2 |
| III.         | 74 1/2 | 73 1/2  | —      | 183     | 183 1/4 | 20 1/2 | 20 1/2 |
| 29. Oktober: |        |         |        |         |         |        |        |
| I.           | 74 1/2 | 73 1/2  | —      | 182 1/4 | 183 1/4 | 20 1/2 | 20 1/2 |
| II.          | 74 1/2 | 73 1/2  | 77 1/4 | 183 1/4 | 184 1/4 | 20 1/2 | 20 1/2 |
| III.         | 74 1/2 | 73 1/2  | —      | 182 1/4 | 183 1/4 | 20 1/2 | 20 1/2 |
| 30. Oktober: |        |         |        |         |         |        |        |
| I.           | 73 1/2 | 72 1/2  | —      | 182 1/4 | 183 1/4 | 20 1/2 | 20 1/2 |
| II.          | 73 1/2 | 72 1/2  | 77 1/4 | 182 1/4 | 184     | 20 1/2 | 20 1/2 |
| III.         | 73 1/2 | 72 1/2  | —      | 182 1/4 | 184     | 20 1/2 | 20 1/2 |
| 31. Oktober: |        |         |        |         |         |        |        |
| I.           | 73 1/2 | 72      | —      | 181 1/4 | 182 1/4 | 20 1/2 | 20 1/2 |
| II.          | 73 1/2 | 71 1/2  | 77 1/4 | 181 1/4 | 182 1/4 | 20 1/2 | 20 1/2 |
| III.         | 73 1/2 | 72      | —      | 182 1/4 | 183 1/2 | 20 1/2 | 20 1/2 |

I. — Börsenanfang. — II. — 1. Börseschluss. — III. — 2. Börseschluss

— Geldmarkt. Die Schweizerische Bankgesellschaft gibt in ihrem neuesten Bulletin folgenden Ueberblick über die Geldmarktverhältnisse im Oktober:

Das Charakteristische am internationalen Geldmarkt während des abgelaufenen Monats war einerseits die in London stattgefundenen Verengung und andererseits die in Berlin eingetretene Erleichterung der Geldverhältnisse. Am 2. Oktober hat sich die Bank von England veranlasst gesehen, ihren Diskontsatz von 4 1/2 auf 5 % zu erhöhen, hauptsächlich infolge der starken Goldexporte nach Aegypten und Indien. Im Laufe des Monats wurde dann mehrmals eine weitere Erhöhung der englischen Bankrate befürchtet, um so mehr, als der Londoner Privatskontsatz im ganzen um 3/4 % angezogen hatte. Diese Massnahme ist indessen, da der Bank von England inzwischen wieder grössere Goldsendungen zugeflossen sind, bis heute nicht erfolgt, was der Deutschen Reichsbank ihren Entschluss, den offiziellen Satz in dieser ungewöhnlichen Zeit von 6 auf 5 1/2 % zu ermässigen, wesentlich erleichtert haben dürfte. Derselbe ist im übrigen eine Folge der wesentlichen Besserung des Status der Reichsbank. Auch der Berliner Privatsatz hat eine Ermässigung von etwa 1/2 % erfahren; andererseits notierten der offizielle und der private Diskontsatz in Paris und in der Schweiz fast im ganzen Monat Oktober unverändert. Bei uns stimmen die Sätze auch mit denjenigen des Vorjahres überein, während die Leihsätze der Bank von Frankreich und der Deutschen Reichsbank zurzeit über den letztjährigen stehen.

Bei der Bank von England hat der Metallbestand gleich zu Anfang des Monats eine Abnahme von etwa 2 Millionen Pfund erfahren und die Rückflüsse sind später nur unbedeutend gewesen, wie übrigens auch die Verminderung des Notenumlaufes nicht wesentlich war. Die Deutsche Reichsbank weist dagegen eine Zunahme ihres Metallbestandes um 36 Millionen und eine Abnahme der Notenzirkulation um fast 500 Millionen Mark auf. Bei der Bank von Frankreich und der Schweizerischen Nationalbank kommt die Besserung ihres Status fast ausschliesslich in einer Reduktion des Notenumlaufes zum Ausdruck. Bemerkenswert ist sodann vor allem der im Vergleich zum Vorjahre um zirka 300 Millionen Mark höhere Metallbestand der Deutschen Reichsbank, wobei allerdings auch ihr Notenumlauf derzeit um ungefähr 100 Millionen grösser ist. In besserem Lichte gegenüber dem letzten Jahr präsentiert sich ferner der Status der Schweizerischen Nationalbank, während umgekehrt die Ausweise der Bank von Frankreich und der Bank von England weniger günstig sind als in der entsprechenden Vorjahrsperiode.

— Die Entwicklung der deutschen Handelsflotte. Das erste Heft der vom Kaiserlichen statistischen Amte herausgegebenen Statistik «Die Schifffahrt im Jahre 1912» enthält interessantes Zahlenmaterial über die Entwicklung der deutschen Handelsmarine seit der Mitte der siebziger Jahre.

Danach waren vorhanden am 1. Januar 1875: 4602 Schiffe mit 1,068,383 Registertonnen netto, 1890: 3594 mit 1,320,721, 1900: 3750 mit 1,737,798, 1910: 4658 mit 2,859,307, 1913: 4850 Schiffe mit 3,153,724 Registertonnen netto.

In dieser Statistik sind alle Schiffe von mehr als 50 m<sup>3</sup> Bruttoreaumgehalt enthalten. Es befinden sich darunter also auch eine grosse Anzahl von Fischereifahrzeugen, Schleppdampfern und dergleichen. Eigentliche Handelsschiffe, also Fahrzeuge, die zur Beförderung von Gütern und Personen bestimmt sind, gab es in Deutschland im Jahre 1875 4562 mit einer Netto-Tonnage von 1,066,900 Tonnen, im Jahre 1913 dagegen 3888 mit einer Tonnage von 3,093,487 t. Die eigentliche Handelsflotte hat also in der Zahl der Schiffe seit dem Jahre 1875 um 674 Einheiten abgenommen, dagegen in bezug auf die Nettotonnage eine Zunahme von mehr als 2 Millionen Tons erfahren. Der durchschnittliche Raumgehalt dieser Fahrzeuge ist von 234 Nettoregistertons im Jahre 1875 auf 793 Tons im Jahre 1913 gestiegen. Dabei ist zu berücksichtigen, dass in der Zwischenzeit, am 1. März 1895, eine neue Schiffsvermessungsordnung in Kraft getreten ist, nach der der Raumgehalt der Segelschiffe und Seeleichter um etwa 3 bis 4 %, der der Dampfschiffe sogar um etwa 18 % niedriger gemessen wird als nach dem bis dahin geltenden Verfahren. Die Zunahme sowohl der Gesamttonnage, wie die des durchschnittlichen Raumgehalts ist also in Wirklichkeit eine noch höhere als sie in den vorstehenden Zahlen zum Ausdruck kommt.

In die von der Statistik erfasste Periode fällt auch der Uebergang von der Segelschiffahrt zur Dampfschiffahrt. Im Jahre 1875 besass die deutsche Handelsmarine an Dampfschiffen 299 meist kleine Fahrzeuge mit einer Gesamttonnage von 189,998 Registertons brutto, im Jahre 1913 dagegen 2098 Dampfer mit 2,655,496 Registertons. In der gleichen Zeit ist der Raumgehalt der Segelschiffe und Seeleichter von 878,385 Nettoregistertons auf 498,228 Tons zurückgegangen. Der durchschnittliche Raumgehalt der Dampfer ist von 635 Nettoregistertons auf 1266 Tons gestiegen.

Seit dem Jahre 1900 wird auch der Bruttoreumgehalt der deutschen Schiffe in der Statistik angegeben. Er belief sich in dem genannten Jahre auf 2,495,389 Tons, im Jahre 1913 dagegen auf 4,935,909 Tons. Die Spannung zwischen der Brutto- und Nettotonnage betrug sonach im Jahre 1900 757,591 Tons, im Jahre 1913 aber 1,782,185 tons. In diesem starken Anwachsen der Spannung zwischen Netto- und Bruttoreumgehalt, die hauptsächlich durch die Vergrößerung der Maschinen- und Kesselräume hervorgerufen ist, dokumentiert sich am deutlichsten die zunehmende Schnelligkeit der Dampfer der Kauffahrteiflotte.

Als Heimatshäfen der deutschen Handelsmarine kommen hauptsächlich die nachfolgenden 6 Plätze in Frage:

| Hafen                                     | Schiffe | Br.-R.-T. |
|---|---------|-----------|
| Hamburg (inkl. Cuxhaven und Finkenwärder) | 1,484   | 2,770,817 |
| Bremen (inkl. Bremerhaven und Vegesak)    | 697     | 1,425,229 |
| Stettin                                   | 150     | 186,787   |
| Flensburg                                 | 92      | 114,359   |
| Lübeck                                    | 59      | 84,474    |
| Rostock                                   | 56      | 59,095    |

In diesen 6 Häfen allein sind also nahezu 4,6 Millionen Bruttoregistertons beheimatet, während die gesamte Bruttoregistertonnage der deutschen Handelsflotte 4,935,909 Tons beträgt. Alle übrigen Häfen Deutschlands zusammen genommen haben somit nur einen Schiffsbestand von 345,148

Bruttoregistertons aufzuweisen. Bemerkenswert ist besonders die alles überragende Stellung, die sich Hamburg und Bremen in der deutschen Seeschiffahrt gesichert haben. Umfasst doch Hamburg allein bereits mehr als 56 % der gesamten deutschen Kauffahrteiflotte. Gerade in den letzten Jahren hat sich der Vorsprung Hamburgs ständig vergrößert. Beispielsweise entfallen von der Gesamtzunahme, die die deutsche Handelsflotte im Jahre 1912 erfahren hat, nämlich 223,911 Bruttoregistertons, auf Hamburg allein 204,408 Tons.

— **Alkoholverwaltung.** Der Voranschlag des Bundesrates für das Jahr 1914 sieht an Einnahmen Fr. 15,400,000 und an Ausgaben Fr. 8,220,000 vor. Der mutmassliche Einnahmenüberschuss würde somit Fr. 7,180,000 betragen, wovon Fr. 7,153,733 an die Kantone verteilt, Fr. 25,000 als Reservefonds zurückgelegt und Fr. 1266 auf das nächste Jahr vorgetragen würden.

**L'industrie du platine en Russie.** Au mois de février 1911, le Ministère russe du Commerce et de l'Industrie a présenté à la Douma, qui l'a ensuite approuvé, un projet de réglementation de l'industrie du platine. Ce projet comporte l'interdiction d'exporter du platine brut et l'affinage du métal dans un établissement exploité par l'Etat. L'affinerie à organiser doit être annexée à la fonderie d'or d'Iékaterinebourg.

L'exposé des motifs de ce projet dit que pour remédier à la situation fautive, qui résulte du fait que le platine exploité en Russie est exclusivement affiné à l'étranger et pour empêcher que l'industrie russe continue à rester dépendante de l'acheteur étranger, il faut, entre autre, arriver à affiner en Russie même tout le métal exploité et défendre l'exportation du platine brut.

L'exposé des motifs croit qu'on parviendra sans trop de difficultés à affiner tout le platine livré au commerce, bien que, jusqu'à présent, on n'ait pu en raffiner que dix puds environ par an (1 pud = 16.380,496 kg). Tout le reste est exporté à l'étranger comme platine brut.

D'après les dernières informations, cette loi qui devait affecter d'une façon si sensible le marché du platine, n'entrera pas en vigueur telle que le projet le voulait. Différents pays, entre autres l'Allemagne, ont présenté des objections au Gouvernement Impérial relativement à la défense absolue d'exportation du métal brut et un nouveau projet a été déposé devant la Douma, n'interdisant pas cette exportation, mais prévoyant le paiement d'une taxe d'exportation sur le platine brut, qui irait jusqu'à 30 %. Ceci — paraît-il — ne peut plus donner lieu à des réclamations, mais n'en nuira pas moins au commerce allemand, français et anglais qui est obligé de s'approvisionner en Russie, puisque ce pays produit 95 % de tout le platine exploité dans le monde.

Les nouvelles mesures du Gouvernement russe ne manqueront donc pas d'amener une perturbation dans le marché et d'augmenter encore le prix du platine dont ce pays détiendra le monopole de la vente.

— **Choléra en Bosnie-Herzégowine.** En date du 1<sup>er</sup> novembre crt., le Conseil fédéral a pris l'arrêté suivant:

Article premier. Les dispositions de l'arrêté du Conseil fédéral du 24 septembre 1913, déclarant contaminée par le choléra la Bosnie-Herzégowine, ne sont plus applicables qu'aux provenances du cercle de Tuzla.

Art. 2. Le présent arrêté entre immédiatement en vigueur.

Annoucen - Regie:  
**HAASENSTEIN & VOGLER**

**Anzeigen — Annonces**

Regie des annonces:  
**HAASENSTEIN & VOGLER**

# Konkurrenzausschreibung

Ueber folgende Bauarbeiten und Lieferungen zu den Neubauten der landwirtschaftlichen Versuchs- und Untersuchungsanstalten in Oerlikon-Zürich wird Konkurrenz eröffnet: (8403 Y) (2796.)

- Boden- und Wandbeläge;
- Sanitäre Einrichtungen;
- Gas- und Wasserinstallationen;
- Einrichtung der elektrischen Beleuchtung.

Pläne, Bedingungen und Angebotformulare sind bei der eidg. Bauinspektion in Zürich, Clausiusstrasse 37, aufgelegt.

Ueberrahmsofferten sind verschlossen unter der Aufschrift: «Angebot für Versuchsanstalt Oerlikon» bis und mit 18. November nächsthin franko einzureichen an die

Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 4. November 1913.

# Steinkohlenkonsum-Gesellschaft Glarus

Die am 31. Dezember 1913 fälligen Zinscoupons unserer Obligationen werden vom 1. Dezember 1913 an von unserer Kasse eingelöst. (1376 Gl) (2520.)

Wir bitten daher die verehrl. Inhaber, uns solche direkt einzusenden und nicht als Zahlung in Zirkulation zu geben, indem wir den Gegenwert in bar oder durch Post-Giro vergüten.

Glarus, den 3. Oktober 1913.

Der Direktor:  
**A. Bachmann.**

# Handels-Häuser

**Zu vermieten** schöne, modern eingerichtete Lokalitäten, von einem Bazar besetzt. Gute Gelegenheit, von der Knndschaft zu profitieren. (2729.)

Offerten unter **N 1088 D** an Haasenstein & Vogler, Biel.

**EISENWERK FRAUENFELD A.G.**

Telephon N°202      Telegramm-Adresse Eisenwerk Frauenfeld.

## Fourniture de travaux d'impression et de reliure

Sont mis au concours:  
1° L'impression de règlements d'exercice et de règlements de service en langues allemande, française et italienne;  
2° les travaux de reliure de ces règlements.  
Les intéressés peuvent se procurer des échantillons et le cahier des charges pour ces travaux auprès de l'office soussigné, auquel les offres doivent être adressées d'ici au **20 novembre 1913**, sous pli cacheté, affranchi et muni de la suscription «Soumission pour travaux d'impression ou de reliure.» (27261)

Berne, le 25 octobre 1913.

Commissariat central des guerres.

# SOMMATION

Le livret d'épargne n° 592 de la Banque Populaire Suisse, à Moutier, en faveur de Madame Veuve Elise Krummenacher, ménagère, originaire de Escholzmatt, à Sorvilier, est égaré.

Le détenteur de ce titre est prié de le présenter dans les 6 mois, dès ce jour, à la Banque soussignée, à défaut de quoi le carnet sera annulé et le capital remboursé à la créancière. (27941)

Moutier, le 3 novembre 1913.

Banque Populaire Suisse.

# Commerçant

expérimenté, Suisse, connaissant bien les quatre langues, **cherche à se placer**

Il s'intéresserait, cas échéant, financièrement. Adresser offres sous chiffre 2763 H. A. B. à Haasenstein & Vogler, Berne.

Die besten und billigsten Damen u. Herren-Uhren erhalten Sie direkt von der Fabrik

**Georges-Jules Sandoz**  
Nachf. von J. Calme-Robert  
Firma gegr. in 1820  
50 Rue Leopold-Robert 50  
La Chaux-de-Fonds  
Lieferant der silb. Chronometer d. eidg. Schützenfeste Neuenburg 1898 u. St. Gallen 1904. 2753.

**INSTITUT C. GRÜNING BERNE**  
SOCIÉTÉ ANONYME  
Renseignements commerciaux et privés Suisse et Etranger

Einige gebrauchte, gut erhaltene **Kopiermaschinen** sind wegen Platzmangel billig abzugeben bei **Gebrüder Scholl, Zürich, Poststrasse 3.** (3806 Z) (2175.)

Scharfe sauber druckende Cliches **Fischer** HERN ZÜRICH

**Bureau-Möbel gebrauchter Kassenschrank**  
Amerik. Rollpult, Aktenschrank, Bücherschrank, Stoh- und Sitzpult, geb. Schreibmaschine, Bureau-Stühle, Kopierpresse etc. billig zu verkaufen. (3118 T) (2714.)  
Bern, Laupenstrasse 5, Parterre links.

Schöne Zeitungsmaklatur bei Haasenstein & Vogler

# Brauereigesellschaft zum Hirschen in St. Fiden

**Einladung an die Herren Aktionäre zur  
ordentlichen Generalversammlung**  
auf Montag, den 8. Dezember 1. J., nachmittags 3 Uhr,  
im obern Saale zum Hirschen, St. Fiden.

**Traktanden:**

1. Geschäftsbericht und Vorlage der Jahresrechnung pro 1912/1913.
2. Bericht der Kontrollstelle und Beschlussfassung über die Jahresrechnung und Verteilung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung und Direktion.
4. Wahlen:
  - a) Erneuerungswahl von einem Mitglied des Verwaltungsrates gemäss § 21 der Statuten und Eratzwahl.
  - b) Wahl der Kontrollstelle und Honorarbestimmung für die bisherigen Funktionäre.

Geschäftsbericht und Rechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 28. November an für die Herren Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf. Ebenfalls sowie bei den Herren Brettaufer & Co., St. Gallen, Köthen bis und mit dem 6. Dezember gegen Ausweis über den Aktienbesitz, Eintrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden. (Z. G. 2428) (2797.)

St. Fiden, den 1. November 1913.

Namens des Verwaltungsrates der Brauereigesellschaft z. Hirschen,  
Der Präsident: **Jos. A. Federer-Kessler.**  
Der Direktor: **A. Ruepp.**

## Chemins de fer électriques de la Gruyère

### Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire le lundi, 24 novembre 1913, à 3 heures de l'après-midi, à la Salle du Tribunal, à Bulle.

**Tractanda:**

- 1° Rapport du conseil d'administration sur la réorganisation financière de la Compagnie.
- 2° Modification aux statuts. Augmentation du capital social. (1947 B) (2800 !)

Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires auront à se munir de cartes d'admission, en justifiant de leur qualité d'actionnaires par le dépôt de leurs titres, au siège social de la Compagnie, à Bulle, ou à la Banque de l'Etat de Fribourg, ou au Crédit Gruyérien, à Bulle, jusqu'au 19 novembre 1913, à 5 heures du soir.

Bulle, le 3 novembre 1913.

Au nom du conseil d'administration,  
Le président: **Ls. Morard.**

## Verrerie de Semsales S. A. (en liquidation)

Les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée**  
le 29 novembre 1913, à 3 heures  
à l'Hôtel des Alpes, à Bulle

**Tractanda:**

- 1° Rapport des liquidateurs.
- 2° Comptes.
- 3° Votation sur le rapport et les comptes.

Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires devront déposer leurs titres chez l'un des liquidateurs, jusqu'au 25 courant. (1946 B) (2799 !)

Les liquidateurs.

## Société d'Electricité de Bagnes

### Assemblée générale

le dimanche, 16 novembre 1913, à 3 heures  
à l'Hôtel du Commerce, à Chablé

**ORDRE DU JOUR:**

- 1° Rapport du conseil d'administration et du réviseur.
- 2° Modification des statuts.
- 3° Election dans le conseil d'administration et nomination du comité directeur. (7615 Q) (2801 !)
- 4° Divers.

Le conseil d'administration.

## Trenhand-Verband Schweiz. Bücherrevisoren Tr.-V. S. B.

Berufsvereinigung selbständiger Buchexperten

Revisionen. Expertisen. Organisation und Führung von Buchhaltungen  
Spezial-Prospekte von den einzelnen Verbandsmitgliedern erhältlich

Praktizierende Verbandsmitglieder in:

- |             |                                     |                                   |
|-------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| Basel:      | Fritz Madöry,                       | Falknerstrasse 7.                 |
| Genf:       | Dr. Ed. Folliet,                    | Rue du Sand 62.                   |
| Lansanne:   | Emile F. Chavannes,                 | La Paix, Bèthusy.                 |
| St. Gallen: | Ed. Egli,                           | Museumstrasse 41.                 |
|             | Carl Rietmann-Vogler,               | Speiserstrasse 34.                |
|             | Dr. H. Röndury,                     | Winkelbachstrasse 5, St. Fiden.   |
| Winterthur: | Aug. Egli,                          | Centratrasse.                     |
| Zürich:     | W. Elsener,                         | Thälferstrasse 27. 2625. (4704 Z) |
|             | Emil Muggli-Isler,                  | Verdmühleplatz 2.                 |
|             | Rud. Münster,                       | Scheuchzerstrasse 15.             |
|             | Dr. Karl Sender und<br>Hans Koller, | Bahnhofstrasse 35.                |

## 4 3/4 % Anleihen

der  
**Politischen Gemeinde Tablat** (Kanton St. Gallen)

von 1913

### Fr. 1,000,000

aufgenommen zur Umwandlung der bisher kurzfristig beschafften Mittel für die von den Bürgerversammlungen am 16. Juli 1911, 10. März 1912 und 8. Dezember 1912 beschlossenen Ausgaben (Bahnhofzufahrtsstrassen, Kanalisationen, Friedhofanlage, Liegenschaftsankäufe, Katastervermessung).

Inhaber-Obligationen à Fr. 1000; Zinszahlung semesterweise per 15. April und 15. Oktober; Rückzahlung definitiv am 15. Oktober 1923, fakultatives Kündigungsrecht für die Debitoren ab 15. Oktober 1918; Zins- und Kapitalzahlung: spesenfrei bei der Gemeindekasse in St. Fiden und bei den unten verzeichneten Bankinstituten.

Emissionspreis: pari. Der Ratuzins vom Einzahlungstage bis zum nächsten Zinstage (15. April 1914) wird bei der Uebnahme der Titel vergütet. Liberierungsfrist bis 31. Januar 1914. Ausführliche Prospekte zur Verfügung. (3969 G) (2761 !)

St. Fiden, 15. Oktober 1913.

Finanzverwaltung der politischen Gemeinde Tablat.

### Zeichnungs- bzw. Einzahlungsstellen:

- |  |  |
|--|--|
| <b>Schweiz. Bankgesellschaft</b> (vormals Bank in Winterthur u. Toggenburgerbank), St. Gallen, Lichtensteig, Rapperswil, Rorschach, Wil-Flawil, Gossau, St. Fiden. | <b>St. Gallische Kantonalbank</b> , St. Gallen, Borschach, Wil, Wattwil, Mels, Rapperswil, Degersheim. |
| <b>Schweiz. Genossenschaftsbank</b> , St. Gallen, Rorschach, Zürich, Martigny, Appenzell.  | <b>Appenzell-Anserrhodische Kantonalbank</b> , Herisau, Heiden, Gais und Teufen.                       |
| <b>A. Sarasin &amp; Co. in Basel.</b>  | <b>Glarner Kantonalbank</b> , Glarus.  |
| <b>Thurgauische Hypothekbank</b> , Frauenfeld, Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn, Weinfelden.   | <b>Schaffhauser Kantonalbank</b> , Schaffhausen.   |
|  | <b>Tessiner Kantonalbank</b> , Bellinzona, Locarno, Lugano, Mendrisio, Chiasso.                        |
|  | <b>Freiburger Kantonalbank</b> , Freiburg.   |

## Gabler Webstühle-Aktiengesellschaft in Zürich

Die Herren Aktionäre der Gabler Webstühle-Aktiengesellschaft in Zürich werden hiermit eingeladen zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 19. November 1913, nachmittags 4 Uhr  
Halbmonddurchgang 3 in Mülhausen

### Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Revisoren über das abgelaufene Geschäftsjahr 1912/1913.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Erneuerung des Verwaltungsrates laut Statuten.
4. Neuwahl der Rechnungsrevisoren.
5. Verschiedene Mitteilungen. (2795 !)

Gemäss § 16 der Statuten werden die Bilanz samt dem Revisionsbericht zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft vom 10. November an aufliegen.

Jeder Aktionär, welcher an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen will, hat wenigstens zwei Tage vor dem Versammlungstage, also spätestens am 16. November seine Aktien

- in Zürich: bei der Gesellschaftskasse, Elisabethenstrasse 20;
- in Basel: bei der Handelsbank;
- in Aarau: bei der Aargauischen Bank;
- in Epinal: bei den Herren Aug. Eyrard & Cie.

zu deponieren und erhält dagegen eine Zutrittskarte zur Generalversammlung.

Zürich, den 3. November 1913.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**M. Schmerber.**